



Zmluva o združenej dodávke elektriny

Číslo zmluvy: 5/2009
 Číslo obchodného partnera: 5100048878
 Číslo miesta spotreby: 3108065160

Dodávateľ:
ZSE Energia, a.s.
 Čulenova 6, 816 47 Bratislava I

IČO: 36 677 281
 DIČ: 2022249295
 IČ DPH: SK2022249295

Zapísaná v OR, OS BA I, oddiel Sa, vložka číslo 3978/B
 Držiteľ povolenia na dodávku elektriny vydanéj
 ÚRSO č.: 2007E0254

Zastúpený osobami oprávnenými konať a podpisovať
 vo veciach Zmluvy:
 Ing. Ondrej Dávidek
 Vedúci úseku business and retail
 Branislav Vido
 Vedúci predajcov ee

Bankové spojenie: Č. účtu/kód banky:
 Tatra banka, a. s. 2649000047/1100
 VÚB banka, a. s. 27-2107012/0200
 SLSP, a. s. 0110800463/0900
 Citibank (Slovakia), a. s. 2000260100/8130
 UniCredit Bank Slovakia, a. s. 6617993003/1111

Ďalej len „**Dodávateľ**“

Odberateľ:
Datacentrum
 Cintorínska 5, 811 08 Bratislava

IČO: 00151564
 DIČ: 2020845079
 IČ DPH:

V zastúpení: Ing. Mojmir Kollár – riaditeľ
 Odberateľ osvedčuje právo konať na základe zriad'.list.
 č.5270//1195 sekr. Zo dňa 12.12.1995 a je rozpočtovou
 organizáciou

Zastúpený osobami oprávnenými konať a podpisovať
 vo veciach Zmluvy:
 Ing. Mojmir Kollár - riaditeľ

Bankové spojenie: Č. účtu/kód banky:
 Štátna pokladňa 7000092437/8180

Ďalej len „**Odberateľ**“

Uzavádzajú v zmysle všeobecne záväzných platných právnych predpisov a platných predpisov pre podnikanie v energetických odvetviach túto Zmluvu o združenej dodávke elektriny (ďalej len „**Zmluva**“):

I. Predmet Zmluvy

- 1.1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Dodávateľa v zmluvnom období:
- dodávať elektrinu do odberného miesta Odberateľa uvedeného v Zmluve v dohodnutom množstve, čase a podľa dohodnutého tarifného produktu. Dodávateľ sa tiež zaväzuje prevziať za Odberateľa zodpovednosť za odchýlku za odberné miesto Odberateľa voči zúčtovateľovi odchýlok;
 - zabezpečiť pre Odberateľa distribúciu elektriny a ostatné distribučné služby (ďalej len „Distribučné služby“) od príslušného prevádzkovateľa distribučnej sústavy, ku ktorej je odberné miesto Odberateľa pripojené (ďalej len „PDS“).
- 1.2. Predmetom tejto Zmluvy je tiež záväzok Odberateľa odobrať od Dodávateľa elektrinu v dohodnutom množstve a čase a podľa podmienok dohodnutého tarifného produktu, zaplatiť za dodávku elektriny a za Distribučné služby ceny dohodnuté podľa podmienok uvedených v tejto Zmluve a v súlade s predpismi na základe uplatnenia regulovaného prístupu k distribučnej sústave.
- 1.3. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú priložené platné a účinné Všeobecné obchodné podmienky pre oprávnených odberateľov so zmluvou o združenej dodávke elektriny Dodávateľa (ďalej len „Všeobecné podmienky“) s výnimkou článku VI. Cena za dodávku elektriny a za Distribučné služby a bodu 10. 2 Všeobecných podmienok.

II. Údaje o mieste spotreby a odbernom mieste

- | | |
|--|----------------------------------|
| 2.1. Číslo miesta spotreby: | 3108065160 |
| 2.2. Adresa miesta spotreby: | Cintorínska 5, 811 08 BRATISLAVA |
| 2.3. Číslo odberného miesta distribúcie: | 4806516000 |
| 2.4. EIC odberného miesta distribúcie: | 24ZZS8065160000U |
| 2.5. Napäťová úroveň: | VN |
| 2.6. Číslo odberného miesta dodávky: | 4806516001 |

III. Údaje pre Distribučné služby

- | | |
|--------------------------------------|-------------|
| 3.1. Sadzba za Distribučné služby: | X2 |
| 3.2. Dohodnutý účinník cos φ: | 0,95 – 1,00 |
| 3.3. Maximálna rezervovaná kapacita: | 300 kW |

IV. Údaje pre dodávku elektriny

- | | |
|---|-------------------|
| 4.1. Tarifný produkt dodávky elektriny: | AdaptPowerPlusDuo |
|---|-------------------|

V. Fakturačné a platobné údaje a podmienky

- | | |
|---|----------------------------------|
| 5.1. Číslo zmluvného účtu: | 6400003041 |
| 5.2. Adresa zasielania faktúr – platiteľ: | Cintorínska 5, 811 08 BRATISLAVA |
| 5.3. Číslo bankového účtu/kód banky platiteľa: | 7000092437/8180 |
| 5.4. Obdobie vystavovania faktúr za spotrebu elektriny: | Mesačne |
| 5.5. Spôsob úhrady faktúr: | Prevodný príkaz |
| 5.6. Lehota splatnosti: | 14 dní |

VI. Cena za dodávku elektriny a za Distribučné služby

6.1. Cena za dodávku elektriny na kalendárny rok 2009 (od 1.1.2009 do 31.12.2009) bola dohodnutá zmluvnými stranami vo výške 86,6905 EUR (2611,64 Sk) za 1 MWh elektriny.

6.2. Ceny za Distribučné služby sa Odberateľovi účtujú podľa platných cenových rozhodnutí ÚRSO vzťahujúcich sa na Distribučné služby poskytované príslušným PDS podľa sadzby dohodnutej v tejto Zmluve a podľa cenníka služieb distribúcie elektriny PDS (ďalej aj „cenník služieb PDS“).

6.3. Cenové rozhodnutia ÚRSO sú uverejnené na internetovej stránke PDS. Ak dôjde k zmene regulovaných cien na základe zmeny cenového rozhodnutia ÚRSO počas zmluvného obdobia, Dodávateľ je oprávnený účtovať Odberateľovi ceny v súlade s podmienkami príslušného nového cenového rozhodnutia ÚRSO. Dodávateľ je oprávnený v prípade zmeny cenníka služieb PDS počas zmluvného obdobia upraviť fakturovanie za tieto služby v súlade so zmenou tohto cenníka.

VII. Obchodné podmienky produktu AdaptPowerPlusDuo

- 7.1. Vyúčtovanie dodávky elektriny sa realizuje mesačne.
- 7.2. Podmienkou priznania produktu AdaptPowerPlusDuo je ročná spotreba elektriny spravidla vyššia ako 1 GWh.
- 7.3. Zmluvné strany si dohodli celkové množstvo dodávky elektriny pre rok 2009 v množstve 1730 MWh s rozdelením na jednotlivé kalendárne štvrťroky roku 2009 podľa Prílohy č. 1 tejto Zmluvy.
- 7.4. Odberateľ môže písomne požiadať Dodávateľa o úpravu objednaného množstva elektriny [kWh] uvedeného v Prílohe č. 1 Zmluvy na nasledujúci kalendárny štvrťrok najneskôr 10 pracovných dní pred začiatkom príslušného štvrťroka, ktorého sa má úprava týkať. Úprava objednávky sa stáva platnou až po jej potvrdení Dodávateľom. Prípadnými zmenami dohodnutých štvrťročných množstiev elektriny uvedených v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy postupom podľa tohto odseku nesmie byť znížené celkové množstvo dodávky elektriny pre kalendárny rok 2009 o viac ako 20 % oproti celkovému dohodnutému množstvu elektriny podľa odseku 7.3 tohto bodu.
- 7.5. V prípade, že Odberateľ odoberie v príslušnom kalendárnom roku 2009 menej ako 80 % celkového dohodnutého ročného množstva elektriny uvedeného v ods. 7.3. tohto bodu, má Dodávateľ právo vyúčtovať Odberateľovi rozdiel medzi hodnotou 80% celkového dohodnutého množstva elektriny a skutočne odobraným množstvom elektriny v danom roku v cene 26,555 EUR (800 Sk) za každú neodobratú MWh, a to aj v prípade ukončenia Zmluvy pred uplynutím kalendárneho roka 2009.
- 7.6. V prípade, že sa množstvo skutočne odobratej elektriny v danom kalendárnom štvrťroku v porovnaní s objednaným množstvom elektriny pre daný štvrťrok podľa Prílohy č. 1 Zmluvy bude pohybovať v intervale -5 % až +5 %, Odberateľovi bude od celkovej fakturovanej sumy za dodávku elektriny v poslednom mesiaci príslušného kvartálu odpočítaný cenový bonus vo výške 2,00 EUR (60,25 Sk) za každú MWh odobratú v príslušnom kvartáli.

VIII. Trvanie Zmluvy a ukončenie zmluvného vzťahu

- 8.1. Táto Zmluva nadobudne platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom 1. 1. 2009. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to od 1. 8. 2009 do 31. 12. 2009. S účinnosťou odo dňa 1. 8. 2009 táto Zmluva nahrádza v celom rozsahu zmluvu o dodávke elektriny a zmluvu o distribúcii medzi Dodávateľom a Odberateľom týkajúce sa miesta spotreby uvedeného v tejto Zmluve zo dňa 1.1.2009.
- 8.2. Ak žiadna zo zmluvných strán v lehote troch mesiacov pred uplynutím doby, na ktorú bola táto Zmluva uzatvorená, neoznámí písomne druhej zmluvnej strane, že trvá na jej zániku uplynutím dohodnutej doby, Zmluva sa od 1.1. 2010 mení na zmluvu uzatvorenú na dobu neurčitú s nasledujúcimi podmienkami:
 - a) tarifný produkt dodávky elektriny AdaptPowerPlusDuo sa mení na tarifný produkt AdaptPowerDuo podľa priložených obchodných podmienok uvedeného produktu;
 - b) ceny za dodávku elektriny sa od 1.1.2010 účtujú podľa tarifného produktu AdaptPowerDuo v súlade s Cenníkom Dodávateľa na dodávku elektriny pre firmy, podnikateľov a organizácie pre tarifný produkt AdaptPowerDuo platného v čase odberu elektriny;
 - c) od 1.1. 2010 sa na túto Zmluvu aplikujú ustanovenia článku VI. Všeobecných podmienok - Cena za dodávku elektriny a za Distribučné služby.
- 8.3. Dodávateľ informuje o zmene cenníka a obchodných podmienok pre tarifný produkt AdaptPowerDuo najneskôr 30 dní pred účinnosťou zmeny na svojej internetovej stránke a/alebo písomne Odberateľa. V prípade podstatnej zmeny cenníka a/alebo obchodných podmienok pre tarifný produkt AdaptPowerDuo v období od 1.10.2009 do 31.12.2009, má Odberateľ právo písomne oznámiť Dodávateľovi do dňa účinnosti zmeny, že trvá na zániku tejto Zmluvy uplynutím dohodnutej doby. Ak Dodávateľ informuje o zmene cenníka a/alebo obchodných podmienok pre tarifný produkt AdaptPowerDuo v neskoršom termíne ako jeden mesiac pred 31.12.2009 tak, že zmena nadobudne účinnosť po 1.1.2010, má Odberateľ do konca roku 2009 právo písomne oznámiť Dodávateľovi, že trvá na zániku tejto Zmluvy uplynutím dohodnutej doby a od 1.1.2010 do dňa účinnosti zmeny má právo písomne od Zmluvy odstúpiť. Oznámenie o zániku Zmluvy uplynutím dohodnutej doby alebo o odstúpení od Zmluvy musí byť doručené Dodávateľovi najneskôr do dňa účinnosti zmeny.
- 8.4. Pre vylúčenie pochybností, ustanovenie ods. 8.2. tohto bodu žiadnym spôsobom nevyklučuje možnosť uzatvorenia zmluvy o dodávke elektriny na rok 2010 medzi Dodávateľom a Odberateľom pre odberné miesto uvedené v tejto Zmluve s tarifným produktom AdaptPowerPlusDuo s individuálne kalkulovanou cenou pre rok 2010.
- 8.5. Ak dôjde k ukončeniu Zmluvy z dôvodov na strane Odberateľa pred uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva uzatvorená, Dodávateľ má právo na náhradu škody, ktorá mu tým vznikla.

IX. Osobitné dojednania

9.1. Odberateľ sa zaväzuje, že po dobu trvania tejto Zmluvy bude Dodávateľ jediným dodávateľom elektriny pre odberné miesto definované v Zmluve, t. j. nebude mať viacero dodávateľov pre dodávku elektriny do odberného miesta uvedeného v tejto Zmluve počas trvania Zmluvy, a že nezmení dodávateľa elektriny pre uvedené odberné miesto pred zánikom Zmluvy v súlade s jej ustanoveniami. Odberateľ sa ďalej zaväzuje poskytnúť Dodávateľovi nevyhnutnú súčinnosť k tomu, aby sa odo dňa účinnosti tejto Zmluvy stal Dodávateľ u PDS dodávateľom elektriny do jeho odberného miesta podľa tejto Zmluvy a zdržať sa úkonov, ktoré by tomu mohli zabrániť. Porušenie povinností Odberateľa podľa tohto odseku sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy zo strany Odberateľa.

9.2. Ak Odberateľ zmení dodávateľa elektriny pred zánikom tejto Zmluvy v súlade s jej ustanoveniami, má Dodávateľ právo vyúčtovať Odberateľovi zmluvnú pokutu vo výške 26,555 EUR (800 SK) za každú neodobratú MWh rozdielu medzi celkovým dohodnutým množstvom elektriny na kalendárny rok 2009 uvedeným v ods. 7.3. bodu VII. Zmluvy a skutočne odobratým množstvom elektriny ku dňu vykonania zmeny dodávateľa elektriny. Dojednaním ani zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo Dodávateľa na náhradu škody.

X. Záverečné ustanovenia

10.1. Prepočet z EUR na SKK v tejto Zmluve bol zrealizovaný podľa stanoveného konverzného kurzu
 1 EUR = 30,1260 SKK a slúži iba na informatívne účely.

10.2. Doručovacia adresa Dodávateľa je: ZSE Energia, a. s., P. O. BOX 325, 810 00 Bratislava 1.

10.3. Právny vzťah založený touto Zmluvou sa riadi a spravuje zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov. Túto zmluvu možno meniť alebo zrušiť iba písomne.

10.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu prečítali, bola spísaná podľa ich skutočnej, vážnej a slobodnej vôle, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s ňou oprávnení zástupcovia zmluvných strán pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.

10.5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledujúce prílohy:

Príloha č. 1: Objednávka odberu elektriny a rezervovanej kapacity

Príloha č. 2: Dohoda úhrady preddávok pre mesačné zúčtovanie

Príloha č. 3: Všeobecné obchodné podmienky pre oprávnených odberateľov so zmluvou o združenej dodávke elektriny Dodávateľa

Príloha č. 4: Obchodné podmienky dodávky elektriny v produkte AdaptPowerDuo.

Za Dodávateľa:

Za Odberateľa:



V Bratislave

1.8.2009

Miesto

Dňa

Ing. Ondrej Dávidek
 Vedúci úseku business and retail

Meno, priezvisko, funkcia

Podpis

Ing. Juraj Belianský
 Vedúci Account managerov

Meno, priezvisko, funkcia

Podpis

V Bratislave

1.8.2009

Miesto

Dňa

Ing. Mojmír Kollár
 riaditeľ

Meno, priezvisko, funkcia

Podpis

Meno, priezvisko, funkcia

Podpis

Objednávka odberu elektriny a rezervovanej kapacity

1) Odberateľ

Data centrum
 Obchodné meno, právna forma
Ciutovinská 5
 Ulica, číslo
611 06 Bratislava
 PSC, mesto
0015156h
 IČO Telefón E-mail

ZSE Energia, a. s.
 Čulenova 6
 816 47 Bratislava

IČO: 36677281
 IČ DPH: SK2022249295
 Spoločnosť je zapísaná
 v Obchodnom registri
 Okresného súdu Bratislava I,
 oddiel Sa, v. č. 3978/B

Bankové spojenie:
 VÚB Bratislava-mesto
 č.ú.: 27-2107012/0200

2) Špecifikácia miesta spotreby

Ciutovinská 5
 Ulica, číslo
611 06 Bratislava
 PSC, mesto

Kontakt:
 P. O. Box 325
 810 00 Bratislava 1

3) Objednané hodnoty

a) Spotreba elektriny

Obdobie (Príslušné mesiace)	Množstvo odberu elektriny [kWh]	Obdobie (Zač. mesiac)**	12-mesačná hodnota (ročná) [kW]
1. kvartál (01. - 03.)	/		
2. kvartál (04. - 06.)			
3. kvartál (07. - 09.)	303.000		
4. kvartál (10. - 12.)	450.000		
spolu pre rok 2009	753.000		

b1) Rezervovaná kapacita *

b2) Rezervovaná kapacita *

Obdobie (Príslušné mesiace)**	3-mesačná hodnota [kW]	Obdobie (Mesiac)**	Mesačná hodnota [kW]	Obdobie (Mesiac)**	Mesačná hodnota [kW]
VIII. - X.	300				
XI. - I.	300				

b3) Rezervovaná kapacita *

DataCentrum
 Ciutovinská 5
 814 88 BRATISLAVA

4) Potvrdenie za odberateľa

Dátum _____ Meno a priezvisko oprávnenej osoby _____ Podpis _____
 Pečiatka _____ Meno a priezvisko oprávnenej osoby _____ Podpis _____
 Číslo miesta spotreby 3106061960
 Číslo zmluvy o dodávke elektriny _____

5) Potvrdenie za dodávateľa

Dátum 1.8.2009 Meno a priezvisko oprávnenej osoby Breuslav V. clo Podpis _____
 Pečiatka _____ Meno a priezvisko oprávnenej osoby Jana Jakubová Podpis _____
 Číslo zmluvy o distribúcii elektriny _____
 Max. rezervovaná kapacita [kW] 300

* Pri objednávke rezervovanej kapacity vyplňte iba jednu z možností: b1), b2), b3). Celková hodnota rezervovanej kapacity nesmie presiahnuť hodnotu maximálnej rezervovanej kapacity.

** Do riadka Obdobie vyplňte v prípade: b1) ktorým mesiacom v roku sa objednávka začína (vo formáte: mm/rr), b2) ktorých požadovaných troch mesiacov sa objednávka rezervovanej kapacity týka (vo formáte: mm/rr - mm/rr), b3) rozpiste do riadkov jednotlivé mesiace (vo formáte: mm/rr).

Poznámka: Zmena rezervovanej kapacity je možná v zmysle platného cenového rozhodnutia ÚRSO a naň nadväzujúcich vykonávacích pokynov.

Dohoda úhrady preddavkov pre mesačné zúčtovanie
 k Zmluve o združenej dodávke elektriny

1) Odberateľ

DataCentrum
 Obchodné meno, právna forma
Čintorínska 5
 Ulica, číslo
811 08 Bratislava
 PSČ, mesto
00151564
 IČO
 Telefón
 E-mail

ZSE Energia, a. s.
 Čulenova 6
 816 47 Bratislava

IČO: 36677281
 IČ DPH: SK2022249295
 Spoločnosť je zapísaná
 v Obchodnom registri
 Okresného súdu Bratislava I,
 oddiel Sa, v. č. 3978/B

Bankové spojenie:
 Tatra banka
 č. ú.: 2649000047/1100
 VUB Bratislava-mesto
 č. ú.: 27-2107012/0200

2) Dohoda o výške a spôsobe platby preddavkov

Platba sa bude uskutočňovať bez vystavenej faktúry podľa dohodnutej formy platby.

Výška preddavku spolu za dodávku a distribúciu elektriny** 16.000,00€ 482.016,00Sk
 Zaokrúhľite na celé 10 € (vrátane DPH)

Prepočet z EUR na SKK bol zrealizovaný podľa stanoveného konverzného kurzu 1 EUR = 30,1260 SKK a slúži iba na informatívne účely.

Počet preddavkov: jeden
 dva
 tri

Termín splatnosti preddavku: 15.
 (ku ktorým dátumom v mesiaci Dátum(y)
 sa bude platba realizovať)

Odberateľ a Dodávateľ sa dohodli na uvedených preddavkoch

v závislosti od predpokladanej mesačnej spotreby s platnosťou od 1.1.2010
 Dátum

Pri platbe preddavku prevodom použite ako variabilný symbol ČMS (Číslo miesta spotreby)


Kontakt:

P. O. Box 325
 810 00 Bratislava 1
 kontakt@zse.sk
 www.zse.sk

T +421-(0)850 111 555
 pracovné dni: 7.00 - 19.00 h

F +421-(0)2-50 61 39 01

3) Potvrdenie za odberateľa

11-01-2010
 Dátum

 Pečiatka
Mg. HOJNÍK KOLLÁR
 Meno a priezvisko oprávnenej osoby
 Podpis
83/2010
 Číslo zmluvy
5100048878
 Číslo obchodného partnera
3108065160
 Číslo miesta spotreby

4) Potvrdenie za dodávateľa

4.1.2010
 Dátum
Branislav Vido
 Meno a priezvisko oprávnenej osoby
 Podpis
Jana Jakubcová
 Meno a priezvisko oprávnenej osoby
 Podpis

Poznámka: Formulár je vyplnený v dvoch vyhotoveniach. Obojva exempláre majú charakter originálu.
 * Vyberte jednu z možností.
 ** Túto sumu preddavku zaplatí Odberateľ k určeným dňom v mesiaci a toľkokrát, ako je dohodnuté nižšie.